



наша СЛОВА



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 1 (996) 5 СТУДЗЕНЯ 2011 г.

З КАЛЯДАМІ І БОЖЫМ НАРАДЖЭННЕМ!

Гучыць у сельскім храме мова беларуская

З іярэем айцом Георгіем Пятроўскім, які ўжо некалькі гадоў правіць службу ў царкве працаподобнага Сімёна Стоўпніка у вёсцы Барон на Случчыне, адной з найстарэйшых у раёне, маё знаёмства адбылося ў дзень, калі ён адпявав памерлага 80-гадовага дзядулю у нашым шматкватэрным гарадскім доме у суседнім пад'ездзе. Кранулі мяне, зачарвалі пранікненія, ад сэрца малітвы святара за ўпакой душы нябожчыка. А калі завяршылася набажэнства, айцец Георгій хвілінаў дзесяць вёў гутарку пра веру, евангельскія запаведі з усімі, хто прыйшоў развітаца з нябожчыкам, на чыстай беларускай мове. Гэта мяне кръху здзвіла і абрадавала вядома, бо ў праваслаўных храмах пакуль што не ўсюды

пачуеш роднае слова. Падышоўшы бліжэй да святара, я выказаў падзяку за шчырую размову з людзмі па-беларуску і пачуў, што з прыхаджанамі сваёй вёскі ён таксама размаўляе на роднай мове, карыстаецца і Бібліяй у перакладзе з рускай пісьменніка Васіля Сёмухі. А заадно парадуі мне кожны панядзелак у 22 гадзіны слухаць яго пропаведзі на раённым рады ў запісе журналісткі з радыёстуды, што я і зрабіў і быў абрадаваны, калі пачуў, як айцец Георгій тлумачыў слухачам тексты са Старога і Новага Запавету — пераканаўча, даходліва, па-беларуску.

Жаданым гостем у радыёстуды ён стаў звыш двух месяцаў таму. Ад яго даведаўся, што царква, у якой ён служыць Богу і вернікам, была за-

кладзена яшчэ у 1912 годзе, а пабудавана і асвечана ў 1914.

Пасля таго, як з прыходам да ўлады бальшавікоў началося ганенне на рэлігію, ў 1931 годзе царкву закрылі, знялі з купала пазалочаны крыж, вынеслі абразы і прыстасавалі будынак пад калгаснае зернесховішча, як і большасць закрытых у тия гады сельскіх храмаў. Адкрылі зноў царкву толькі ў 1943 годзе, і ўжо болей улады не чапалі яе, нават у сумнавядомым 1961 годзе, калі на новай хвалі ваяўнічага атэізму з ініцыятывы Мікіты Хрушчова на Беларусі было зачынена, разбурана або спалена некалькі тысяч храмаў.

Міхась Тычына,
г. Слуцк.

Новы асяродак беларускай культуры ў Лідзе

Лідскі дом рамёстваў, які адкрыўся пад "Дажынкі" ў будынку былога кінатэатра "Кастрычнік", за кароткі час стаў значным цэнтрам беларускай культуры, можа быць, самым беларускім цэнтрам.

Тут разгорнута шырокая этнаграфічная экспазіція, пры мінімальнym пакуль штаце пачалася падрыхтоўка анімацыйных праграм і пастановак на грунце беларускага



ISSN 2073-7033



фальклору. Рэй вядуць Алена і Ўладзімір Шчэліны.

Адна з першых праграм падрыхтавана да Каляд. На пачатку тут усіх вітае Зюзя, затым ідзе анімацыйны спектакль паводле народнай сюжэтнай лініі пра салдата, які віртаеца з войска, ну і пра

усіх астатніх. П'еса па народных матывах напісана Уладзімірам Шчэліним.

У планах калектыву — увесь каляндарна-абрадавы цыкл беларусаў пад агульнай назвай "Кола часу". Дык гладкай дарожкі таму колу.

Наши кар.

150 гадоў з дня нараджэння Яўхіма Карскага

КАРСКІ Яўхім Фёдаравіч (1 студзеня 1861/20 снежня 1860 ст. ст. — 29 красавіка 1931) — філолог-славіст, заставальнік беларускага наукаўскага мовазнаўства і літаратуразнаўства, этнограф, фальклорыст, палеограф. Акадэмік Пецярбургскай Акадэміі навук, член Інстытута беларускай культуры, Чэшскай Акадэміі навук.

Паходзіць з вёскі Лаша Гарадзенскага павету. Народзіўся ў сям'і настаўніка Фёдара Навіцкага і дачкі праваслаўнага дыякана Магдалены Карской. Народзіўся перад шлюбам бацькоў і прозвішча меў памяці. Разам з бацькамі правёў дзіцячыя гады на Наваградчыне (в. Ятра і в. Бярозавец) і на Меншчыне. Вучыўся ў Менскай духоўнай вучэльні, Нежынскім гістарычна-філалагічным інстытуце (Украіна). З 1893 году працаваў у Варшаве. За працы па беларусазнаўстве ў 1894 годзе ўзнагароджаны вялікім залатым медалём Расейскага географічнага таварыства. У 1896 годзе атрымаў наукоўскую ступень доктара філалогіі ў Маскоўскім універсітэце. У 1901 годзе атрымаў Ламаносаўскую прэмію. У 1905 годзе ўзначаліў часопіс «Русский филологический вестник», у тым жа годзе стаў першим абраным рэктарам Варшаўскага ўніверсітэта. У 1915—1916 гадах працаваў у Раствове-на-Доне, куды

быў эвакуіваны Варшаўскі ўніверсітэт. Потым працаваў у Менску (1919—1920 гады), у Петраградзе. Прафесар філалагічнага факультэта.

«Беларусы» — фундаментальная сямітомная праца Карскага, лічыцца «энцыклапедыяй беларускага мовазнаўства, унікальнай па ахопе і глыбіні матэрыялем» (М. С. Дзяржавін) «непараўнанай паводле вычарпальнасці з кожным іншым даследваннем славянскіх народаў» (А. Ляпуноў). Эта праца ўпершыню навукова зняпраўдзіла канцепцыю моўнай ідэнтычнасці расейскай і старобеларускай мовай, упершыню навукова пацвердзіла існаванне і адметнасць уласна беларускай нацыі, паказала свету багацце беларускай традыцыйнай культуры. Эта праца «адкрыла вочы беларусам, дазволіла ім убачыць сябе сапраўднай нацыяй», пастаўіла беларусаў у пач. 20 ст. «нечакана на чале ўсіх славянскіх народаў у науковых ведах пра сваю мову» (гісторык В. Тумаш).

За заслугі ў педагогічнай і науковай дзейнасці атрымаў чын «сапраўднага стацкага дарадцы». Узнагароджаны ордэнамі Св. Станіслава 3-й ст. (1889) і 2-й ст. (1899), Св. Ганны 3-й ст. (1895) і 2-й ст. (1903), Св. Уладзіміра 4-й ст. (1911), рознымі медалямі. Атрымаў вялікі залаты медаль Расейскага географічнага та-

варыства (1894), два залатыя медалі імя Бацюшкава Расейскай Акадэміі навук (1898, 1902), малы прыз імя Ламаносава Расейскай Акадэміі навук (1901), акадэмічны прыз імя Бацюшкава (1910), акадэмічны прыз імя Ахматава (1913).

Каля 1920—1930, вясені — дырэктар Музея антрапалогіі і этнографіі Расейскай Акадэміі навук.

У 1922 г. стаў поўным членам Інстытута беларускай культуры. Падараваў сваю бібліятэку новаствораному Беларускаму дзяржаўному ўніверсітэту.

У 1927 г. стаў мішэнню распачатай вострай палітычнай крытыкі, у газетах «Звязда» (Менск) і «Праўда» (Масква). Ягона членства ў АН СССР было пастаўлене пад пытанне (13.4.1927).

У 1964 г. у будынку сярэдняй школы ў в. Лаша быў адкрыты музей Карскага.

Адміністрацыя Прэзідэнта
Рэспублікі Беларусь
Галоўнае управлінне па работе
с зборамі грамадзян і
юридических лиц



220016, г.Мінск, рэзідэнцыя Прэзідэнта,
тэл. 222-32-17, факс 226-06-10
E-mail: contact@president.gov.by

Старшыні грамадскага аб'яднання
«Таварыства беларускай мовы
імя Францішка Скарэны»

Трусаву А.А.
вул. Румянцева, д. 13, 220005, г. Мінск

24 снежня 2010 г. № 10/535-305

Паважаны Алег Анатольевіч!

На Ваш зварот у адрас IV Усебеларускага народнага сходу інфармуем.

Пісьмом Адміністрацыі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь ад 10 снежня 2010 г. № 10/535-272 Вам дадзены адказ па пытанні аб абавязчэнні наступнага года Годам роднай мовы.

Прапанава аб прыняцці закона аб дзяржаўнай падтрымцы беларускай мовы накіравана для разгляду ў Міністэрства адукацыі.

Начальнік галоўнага ўпраўлення па работе
с зборамі грамадзян і юридических лиц

С.І. Буко.

Беларускі народны каляндар - 2011

Народны каляндар беларусаў – гэта сістэма стальных ці рухомых святы, прысвятакаў, абрадаў, гульняў, звычаяў, што замацаваны ў побыце і фальклоры праз спалучэнне язычніцкіх і хрысціянскіх кампанентаў; уключае традыцыйныя арыенцыры (хранонімы) пераважна на сельскагаспадарчыя работы і адпачынкі ў гадавым, сезонным, месячным і іншых цыклах-рэчышча; утрымлівае традыцыйныя феналагічныя, метэаралагічныя, агранамічныя, астранамічныя, астралагічныя і іншыя каляндарныя веды, атрыманыя пераважна шматгадовым досведам.

У народных календарах на 2011 год прадстаўлены асноўныя святы і прысвятакі з магчымымі кароткімі тлумачэннямі, прыкметамі і г. д. Дні, якія адзначаюць беларусы-католікі, выдзелены курсівам. У праваслаўных яны замацаваны за старым, юліянскім календаром, што мае 13 лішніх дзён. Зорачкай /*/ пазначаны святы «рухомай» царкоўнай пасхай.

Умоўная скарачэнні: п – панядзелак, а – аўторак, с – серада, ч – чацвер, пт – пятыца, сб – субота, н – нядзеля. Даўжыня дня і моманты ўсходу і заходу падаюцца для Менска. Больш падрабязна пра значэнне хранонімаў календара можна прачытаць у нашай книзе «Беларускі народны каляндар» (Мінск, 2002).

Алесь Лозка

Студзень

1. сб. Новы год. ВКЛ перайшло на студзеніскі стыль у 1550 г., Расія – з 1700 г.

6. ч. Першая, Посная куція. Перадкаляндная вячэр. Які дзень, такі і год. **Тры Карапі.** Католікі праводзілі маскаваны абраад “Тры карапі” або “Героды”.

7. пт. Божая Нараджэнне. Пачатак **Каляд.** «Ой, Калядочки, бліны-ладачкі...». Калядавалі. Насілі «звязду». Паказвалі батлейку. На Каляды праводзілі ігрышчы (“вадзілі казу”, “жанілі Цярэшку”, “пяклі каты”, гулялі ў “Яшчура” і інш.).

8. сб. Зімні пакроўчык, Маладзёны (Бабіны). Частавалі бабу-пупарэніцу.

9. н. Сцяпан. «На святога Сцяпана вышэй слуга за пана».

13. ч. Шчодрая куція. Пачатак **Шчодрага тыдня.** «Мароз, хадзі куцію есці».

14. пт. Васілле. **Новы год** па праваслаўным календары. «Сею, сею пасяваю, з Новым годам вас вітаю».

17. п. Марк. Калі на Марка пакласці ў зямлю на кароткі час насенне морквы, то летам яно хутчэй прарасце.

18. а. Трэцяя, Галодная, Ваданосная куція. Апошнія дні Каляд. «Каляда ад’яджае».

19. с. Вадохрышча (Кшчэнне). «Святое Кшчэнне ваду кесіла..., свет ачысціла і ваду наверх пусціла». «На Вадохрышча завіруха – на Вялікдень таксама».

20. ч. Прывадохрышча – заканчэнне Каляд. Пачатак **Малой Вясельніцы** (да посту).

24. п. Аксіння. «Аксіння дарогу перамяце, а корм падмяце». **Фядос.** «На Фядоса цёпла».

25. а. Таццяна. Свята студзеня. **Павел.**

31. п. Апанас, Гусіна свята. Свята свойскай жывёлы. «Хавай нос у апанасаўскі мароз».

Люты

1. а. Ігнат. «На святога Ігната зіма бацата».

2. с. Грамніцы, Стрэчанне. «Калі на Грамніцы нап’еца певень вадзіцы, то на Юр’я наесца вол трапіць», «Грамніца – хлебу палавіца...».

5. сб. Агата. Каровіна свята. «Хлеб і соль святой Агаты не пусціць бяды да хаты».

6. н. Аксіння Паўзіміца. «На Аксінні мяце». **Дарома.** «На Дароце высахнуць хусты на плоце».

11. пт. Ігнат. «Ігнат Грамнікам рад».

14. п. Трыфан. «На Трыфана зорна – вясна позняя». **Валянцін.** Свята закаханых.

15. а. Грамніцы, Стрэчанне. «Зіма з летам сустракалася...», «На Грамніцы палавіна зіміць».

18. пт. Агата. Каровіна свята.

21. п. Пяцро. «Калі на Пяцтра цёпла, зіма працягненца да Вялікадня».***Рабы тыдзень, Вясельніца, Развітальні тыдзень.** Тыдзень



перед Масленіцай.

23. с. Прохар. «Ласі скідаюць рогі», «Прышоў Прохар ды Улас – скора вясна ў нас».***Лысая серада.** Праталіны-залысіны.

24. ч. Улассе. Свята жывёлы. **Мацей.** «На Мацея дарога падзе», «На Мацея адліга – будзе мароз».***Блакітны чацвер.** Тумановы дзень.

25. пт. ***Масляныя Дзяды, Дзедава пятніца.**

26. сб. **Фацінія.** Заступніца ад хвароб.

***Дзедава субота (Бабы).** «Дзяды не зналі бяды, а ўнукі назалі муکі».

27. н. *Масленіца. Гуканне вясны. Пачатак Сырапуснага тыдня. «Сей пішаніцу ва ўсю руку, калі Масленіца ў маладзіку».

Сакавік

2. с. Фёдар Ціран. Заступнік ад зладзеяў.

3. ч. *Валосы (Крывы чацвер). Свята жывёлы. «На Волосога бліны пыклы ці оладкы, коб булы вылы кладкы».

4. пт. **Казімір.** «Святы Казімір дровы сякець».

7. п. *Паласказуб. Першы дзень Вялікі посту. Паласкалі зубы гарэлкаю.

9. с. Янка, Паўраненне. Мядзведзь паварочваеца ў бярлоге на другі бок. Наглядалі за зімоўкай пчол. ***Уступнайа серада.** Каб урадзіць лён, мылі верацёны ці калаўроты, гулялі ў карчме і перасоквалі цераз пень. ***Серада Папяльцовая** (пач. Вялікага посту ў католікаў).

10. ч. Сорак пакутнікаў Пліска (Прыска). «На святога Прыску праб’е лёд і пліска».

12. сб. Рыгор. «На святога Рыгора ідзець рэкі ў мора».***Зборава субота.** Абраад “споведзі дзежкі”.

13. н. Васіль Капальнік. Са стрэх капае. ***Зборніца (Ізбор).** Пачатак збору ў поле. «А святы Ізбор – бяжыць вада з гор».

14. п. Аўдоцця Вясноўка. Гуканне вясны. «На Аўдокі голы бокі». (1.03 Новы год у мінулым, сакавіцкі каляндарны стыль).

15. а. Хвядот. «На Хвядота занос – усё сена знясе».

17. ч. Герасім Грakoўніk. «Герасім гракоў прыгнаў».

18. пт. Марка. На Марка грак вяртаецца з вираю. Вясенняне раёна дзенстві. Даўжыня дня – 12.00, усход – 6.18, заход – 18.18. Поўня.

19. сб. Язэп. «Святы Язэп сядро посту шлюб дае прахвосту». «На Язэпа пагода – год ураджайны».

22. а. Саракі. Свята птушак. Прывятае 40 выраյу. «Святыя Саракі ў поле саху валаклі».

25. пт. Рыгор. «На Рыгора зіма ідзе ў мора».***Феафан.** Калі дзень пачынаецца з туману, то варта чакашь добрата ўраджаю лінну і канопляй.

Дабравешчанне (Звеставанне). Выкарстоўваўся як Новы год у краінах Еўропы. «І птушка гнязда не кладзе». Прывёт бусла. Гуканне вясны.

28. п. *Пачатак Храстовага тыдня. Пяклі “храсты”. Абраад “жаніцьбы коміна”.

30. с. Аляксей Цёплы. «На Цёплага Аляксея рыба ідзе на нераст, карова на верас, а бортнік на хвою». Дзень рыболова. ***Серадапосце.** Выпякалі “храсты”.

Красавік

1. пт. Дар’я Вясенняя. Адбелльвалі палотны.

4. п. Васіль Сонечнікі. «Васіль Сонечнік ледзянішы са стрэх здымася».

5. а. Арына (Грына). «На Арыну сей капусту ў



рассадніках».

6. с. Камаедзіца. Свята мядзведзя. **Дабравеснік.** Пярэдадзень свята.

7. ч. Дабравешчанне. «Дабравешчанне без ластавак – халоднае лета». Абраад «стралы».

8. пт. Благуста. «На Благусту сій капусту».

9. сб. Матроні. «На Матрону шчупак хвастом лёд прабыва».

11. пн. Пачатак *Пахвальнага тыдня. «Дзікая качка яйцом пахваліцца».

14. ч. *Прабуджэнне хатніка. Мар’я. На Мар’ю – разводзі.

15. пт. Палікарп. Пачатак бясхлебіцы. ***Пахвальная пятніца.** Мышці хлебных дзежак.

16. сб. Мікіта. «Калі на Мікіту крыгаход, то няма ні клёву, ні лову рыбакам».***Пахвальная субота.** Не грымелі кроснамі, каб не грымей гром.

17. н. *Пальмавая Нядзеля. «Вярба б’е, не я б’ю».***Вербніца.**

18. п. *Чысты (блакітны) панядзелак. Пачатак ***Белага (Вялікага, Страснага) тыдня.**

19. а. *Чысты аўторак. «У Чысты панядзелак і аўторак не можна ў хаце трымай чаго-небудзь нечыстага, бо на людзей і на говядо нападауць паршы».

20. с. *Дравянайа жарсць. Мылі ўсё драўлянае.

21. ч. Руф. Руф рушыць снягі. ***Вялікай (Чырвонай) субота.** Фарбавалі яйкі. Канец Вялікага посту.

23. сб. Юры (Ежы). **Войцах.** «Святы Вайцеху выпусціў жаўранка з меху».***Вялікай (Чырвонай) субота.** Фарбавалі яйкі. Канец Вялікага посту.

24. н. Анціп – ахоўнік зубоў. ***Вялікдень** (у католікаў і праваслаўных). «Хрыстос уваскрос!» - «Сапрайды ўваскрос!». (Быў Новы год/летам найбольш у XIV ст.).

25. п. Марк. «Дождж на Марка, дык зямля як скварка».***Другі дзень Вялікадня.** Хадзілі валашибнікі. «Першы дзень пірагі маюць, а сярэдні дзень пагуляюць, а апошні дзень выпуляюць».

27. с. Градавая серада. Праводны, Мёртвы, Тыдзень.

28. ч. Пуд. Калі Руф рушыць снягі, то Пуд пужае.***Вялікадне мёртвых (Наўскі чацвер).** Наведвалі могілкі.

29. пт. Арына. «На Арыну сей капусту».

Віншуюм сяброў ТБМ, якія нарадзіліся ў студзені

Адаська Віктар
Акуліч Аляксандар
Алесіна Ганна Міхайлаўна
Аліева Марыя Рыгораўна
Аляхновіч Мікалай Мікал.
Андрасовіч Наталія Валянц.
Антаноўскі Мікалай
Антанюк Ян
Анціпенка Лявон Міхайлавіч
Алейка Марыя Фёдараўна
Аскірка Валянцін Фёдараўіч
Ашкінадэз Аляксандра Ал.
Ашуева Вера Яўгенайна
Баброў Яўген Ігравіч
Багданкевіч Святлана Мікал.
Багданчык Ташцяна
Бакіноўскі Валянцін
Баркун Любоў Сяргеевна
Барткевіч Ташцяна Фёдараўна
Барысаў Лявон Аляксееўч
Барысевіч Аляксандар Вітол.
Батуёў Павел
Батура Вольга Іванаўна
Бахір Алена
Белы Павел Аляксандравіч
Бечка Антон Вацлававіч
Благачынны Фларыян Мікал.
Болбас Данута Вацлававіч
Булыга Міхайл
Бурбоўская Алена Уладзімір.
Бяліцкая Ганна Сцяпанаўна
Бяляева Кацярына Уладзімір.
Варанцоў Міхайл Апаніевіч
Варатынская Галіна Аляксан.
Варонька Ніна Адэльфонас.
Васілевіч Алена Канстанцін.
Віданава Ірына Аляксеўна
Вінаградаў Віталь
Водзіч Ташцяна
Вярбоўская Надзея
Гайдук Марыя
Галавач Яўген
Гапеева Вальжына Міхайл.
Гаравы Марат
Гарадко Галіна Станіславаўна
Гарановіч Віталь Рыгоравіч
Гарбачова Тамара Валер'ян.
Гардзенка Ала Андрэёўна
Гасціловіч Уладзімір Вільев.
Гацак Максім Віктаравіч
Гедроіц Аляксандар Генадзю
Герасёва Ташцяна Андрэёўна
Гільбей Валянціна
Грузнова Тамара Іванаўна
Грышкевіч Лявон Іосіфавіч
Грэбень Раіса
Гурская Людміла
Дзям'янаў Аляксандар Улазім.
Доўнтар Павел Віктаравіч
Драздю Уладзімір
Дранжкевіч Марыя
Дробаў Іван Міхайлавіч
Дубовік Ганна Уладзіміраўна
Дуброўская Наталля
Дычик Рэгіна Янаўна
Езавіт Т. В.
Елісеев Андрэй
Ефімовіч Аляксандар Вячасл.
Жарнасек Ірэна Францайч
Жылінская Святлана
Жынь Канстанцін Уладзімір.
Заіка Зоя Міхайлаўна
Закрэўская Ніна
Зарубава Ганна Уладзімір.
Збадоўскі Эдуард Іосіфавіч
Землякова Ала
Зіміцкая Ганна Іграўна
Зіміцкі Леанід
Зубар Марына Уладзіміраўна
Івановіч Кацярына Анатол.
Ігнатчык Алег Уладзіміравіч
Іпатава Вольга Міхайлаўна

Кабышаў Зміцер
Казак Валянціна
Казак Міхась Мікалаеўіч
Казак Сяргей Іванавіч
Казлоўскі Алег Феліксовіч
Калесніковіч Максім
Каліноўская Марыя
Калядка Іна
Канопкіна Таццяна Станісл.
Канус Марыя Іванаўна
Капарыха Мікола
Капуста Алена Міхайлаўна
Каратчэні Аван Адамавіч
Карповіч Уладзімір Леанід.
Картузава Яўгенія Юр'еўна
Карэнка Людміла Мікал.
Каспяровіч Ілья Алегавіч
Кашчэрова Людміла
Каяла Уладзімір Іванавіч
Кізееў Ігар
Кісель Ташцяна Аляксандр.
Клімашонак Віталь Алегавіч
Кліменценка Святлана Ульян.
Клімуць Яраслаў Іванавіч
Кніга Галіна
Кожан Кліменці Арсенавіч
Козел Алена Аляксандраўна
Коласава Алена Аляксандр.
Корнеў Павел Іванавіч
Котаў Павел Аляксандравіч
Красоўскі Лявон Мікалаеўіч
Красоўскі Ян
Краўчук Ала
Крол Вера Сяргеевна
Крывальцовіч Мікола
Крык Сяргей Аляксандравіч
Кузьмінкоў Генадзь Адамав.
Кулік Анатоль
Курчанава Ларыса Вітал.
Күцапаленка Яўген
Лабанава Наталія Андрэёўна
Лабоха Канстанцін Валянцін.
Лазюк Аляксандар
Лакішык Аляксей Рыгоравіч
Ларычай Алег Васільевіч
Лашук Алег Пятровіч
Лісоўскі Дзмітрый
Ліцкевіч Наталля
Ліцьвінчук Аляксей
Ліцьвінчук Анатоль
Лобан Павел Міхайлавіч
Лобец Алеся Паўлавіч
Лукашэнка Антон Уладзімір.
Луцівіч Аляксандар
Лысенак Р.В.
Лысы Аляксандар Уладзімір.
Люліна Алена Канстанцінаўна
Магалінскі Ігар Уладзімір.
Магучава Ташцяна Васіл.
Магучак Галіна
Малаш Юрый Леанідавіч
Мальшава Людміла Яўген.
Мальшка Іпаліт Міхайлавіч
Маліўка Марыя
Маркоўская Кацярына Мік.
Мароз Аксана Пятроўна
Масакоўскі Уладзімір Генадз.
Мельнікаў Юры Леанідавіч
Мільнова Ташцяна Мікал.
Мінкоў Мірына
Міхалева Варвара
Міхалькевіч Людміла Мікал.
Міханчык Нэлі
Мішкель Станіслаў
Мішкоў Яўген
Музычэнка Андрэй Мікал.
Мускі Барыс Георгіевіч
Муша Уладзімір Мікалаеўіч
Мялешка Віктар Александар.
Навагродскі Мечыслаў Ал.
Навахрост Кацярына
Нагорны Юры Аляксандр.

Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

Рэдакцыйная калегія:

Юрась Бабіч, Вольга Іпатава,
Юрась Каласоўскі, Ірына Марачкіна,
Леакадзія Мілаш, Алеся Петрашкевіч,
Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль,
Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко,
Алег Трусаў.

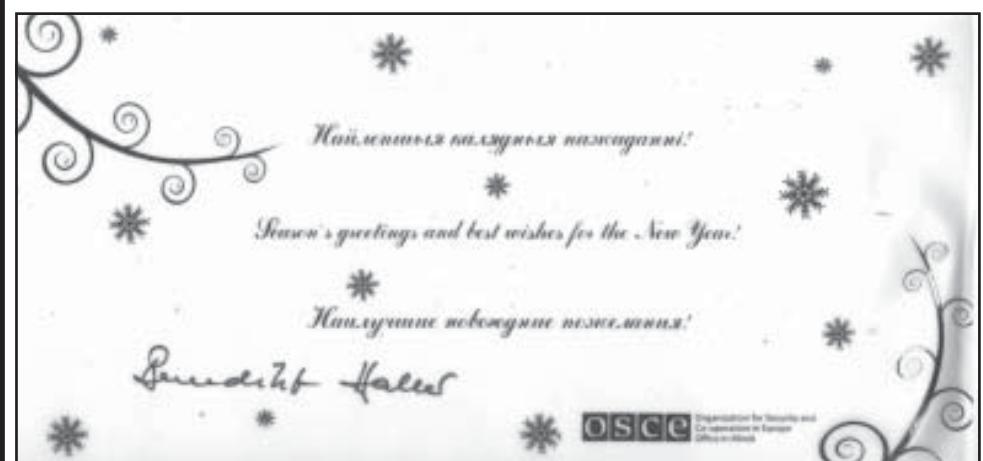
Заснавальнік:
ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад
18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам
інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Адрас рэдакцыі:
231293, Лідскі р-н, в. Даўліна.

Адрас для паштовых адправлений:
231282, г. Ліда-2, п/с 7.
E-mail: naszaslowa@tut.by

Віншаванні ў адрас ТБМ



Са святам Божага Нараджэння і Новым Годам!
Раман Бясметны,
Пасол Украіны.

* * *
З Божым Нараджэннем
і Новым Годам!
Амбасада Славакіі.

* * *
Напярэдадні Нараджэння Хрыстова і Новага 2011 года шчыра жадаю Вам здароўя, шчасці і дабрабыту ў асабістым жыцці і прафесійнай дзейнасці.

Эльжбета Шчэпанска-Дамброўска, Дарадца Пасольства Рэспублікі Польшча ў Рэспубліцы Беларусь.

* * *
Шаноўныя сябры! Паважаныя калегі!

Віншуюм Вас са святам Божага Нараджэння і Новым Годам!

Зычым Вам натхнення ў працы, пазітыўнага настрою, дабрабыту ды поспеху ва ўсіх добрых спраўах!

Сябры Выканаўчага Бюро Асамблеі Недзяржжаўных Дэмакратычных Арганізацый.

* * *
Вось ізноў прыйшлі Каляды, А за ім Новы Год.

Падарункам усе мы рады, Віншавання - карагод.

Мы таксама вас віншаем з Новым Годам і Раством!

Каб паўсюль запанавала Весялосць і хараство.

Каб супраца расцвітала, Каб здароўе не прапала.

Каб у сем'ях было дружна, У кашалёчках было густа,

На сталах каб было тлуста. Каб ви нас не забывалі,

І папер замаўлялі.

Працаўцаў нам з вами міла, Ваша "Новая Альтэрнатыва"

Ад імя калектыву

Іван Дудко.

* * *
З Новым Годам!
Міністэрства замежных спраў Ізраіля.



* * *
Віншую Вас з цудоўнымі святам Божага Нараджэння!

"Наша слова" - слова абярэг, Ля яго ўзышаецца Алег, А таксама стройная Анісім, Каб над вамі зоркі заняліся! І над усім народам на сядзібе, І на Беларуское Радзіме - Зоркі волі і свабоды!

З Новым Годам!

Падсвільская суполка ТБМ.

* * *
Вельмі шчыра вітаем вас і віншую з Калядам і Новым 2011 годам!

Хай год прынясе шмат радасці, а розныя неспадзеўкі будуть спрэс толькі прымечнымі.

Цікавых вам сустрэч, плённай працы, цяпла і пяшчоты ад родных і блізкіх.

Сябры клуба "Спадчына", м. Дварэц.



**Аўтары цалкам адказныя за падбор
і дакладнасць прыведзенай інфармацыі**

Газета надрукавана ў Лідской друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінскую, 23.

Газета падпісана да друку 3.01.2011 г. у 10.00. Замова № 1.

Аб'ём 1 друкаваны аркуш. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 2130 руб., 3 мес.- 6390 руб.

Кошт у розніцу: па дамоўленасці.